

Waketower Can Speakers Installation Instructions.....	2
Instructions d'installation Waketower Can.....	4
Waketower Can Istruzioni di installazione.....	6
Waketower Can Lautsprecher – Installationsanweisungen.....	8
Instrucciones de instalación de los altavoces Waketower Can.....	10
Waketower Can Waketower Can.....	12
Waketower Can luidsprekers installatie-instructies.....	14

Garmin<sup>®</sup>, the Garmin logo, FUSION<sup>®</sup>, and the Fusion logo, are trademarks of Garmin Ltd. or its subsidiaries, registered in the USA and other countries. These trademarks may not be used without the express permission of Garmin.



# Waketower Can Speakers Installation Instructions

## Important Safety Information

### ⚠ WARNING

Failure to follow these warnings and cautions could result in personal injury, damage to the vehicle or vessel, or poor product performance.

This device must be installed according to these instructions.

Disconnect the vehicle's or vessel's power supply before beginning to install this product.

### ⚠ CAUTION

Continuous exposure to sound pressure levels over 100 dBA may cause permanent hearing loss. The volume is typically too loud if you cannot hear people speaking around you. Limit the amount of time you listen at high volume. If you experience ringing in your ears or muffled speech, stop listening and have your hearing checked.

Always wear safety goggles, ear protection, and a dust mask when drilling, cutting, or sanding.

### NOTICE

When drilling or cutting, always check what is on the opposite side of the surface.

It is strongly recommended that you have your audio system installed by a professional installer to ensure optimum performance.

You must read all installation instructions before beginning the installation. If you experience difficulty during the installation, go to [www.fusionentertainment.com](http://www.fusionentertainment.com) for product support.

## What's In the Box

- Two Waketower can speakers

## Materials and Tools Needed

- 18 AWG (0.82 mm<sup>2</sup>) wire (speakers)
- 20 AWG (0.5 mm<sup>2</sup>) wire (LEDs)
- 3 A in-line fuses (LEDs)
- Speaker mounting bracket (sold separately)
- Drill and 12 mm (1/2 in.) drill bit
- Wire strippers
- Solder and heat-shrink tubing for wire connections

**NOTE:** For customized installations, additional tools and materials may be needed.

## Mounting the Speakers

You must purchase mounting brackets for the FUSION® Waketower Can speakers separately. Each type of mounting bracket contains specific installation instructions.

- 1 If necessary, mark the locations on the waketower or the deck where you plan to mount the speakers.
- 2 If necessary, drill a 12 mm (1/2 in.) cable pass-through hole in the waketower or deck.
- 3 Route the speaker and LED power wires (not included) to the mounting locations.
- 4 Using the installation instructions provided with the mounting bracket, connect the bracket to the speakers and to the waketower or the deck.
- 5 Connect the speaker wires (*Speaker Wiring, page 2*).
- 6 If necessary, connect the LED power wires (*Speaker LED Wiring, page 2*).

- 7 If speakers were installed at an angle, rotate the front of the speaker and the endcap so the FUSION logo appears level (*Adjusting the Angle of the FUSION Logos, page 2*).

## Speaker Wiring

When connecting the speakers to your stereo, observe these considerations.

- Speaker wire is not included with the speakers. You should use 18 AWG (0.82 mm<sup>2</sup>) speaker wire to connect the speakers to the stereo.
- You should make all wiring connections using solder and heat-shrink tubing (not included).
- You can use this table to identify the polarity of the leads on the speaker.

White	Positive (+)
White with a black stripe	Negative (-)

## Speaker LED Wiring

You can control the color of the LEDs through the polarity of the LED wires.

- Wire is not included with the speakers. You should use 20 AWG (0.5 mm<sup>2</sup>) or thicker wire to connect the speaker LEDs to power.
  - You should connect the positive (+) power wire to a 12 Vdc power source through an isolator switch or circuit breaker to turn the speaker LEDs on and off.
- NOTE:** You can use the same isolator or circuit breaker controlling the power supply to your stereo, which allows you to turn the speaker LEDs and the stereo on and off at the same time.
- You should make all wiring connections using solder and heat-shrink tubing (not included).
  - You can use this table to connect the LED wires from the speaker to power according to the preferred LED color.

Blue LED	Black to negative (-) Red to positive (+)
White LED	Black to positive (+) Red to negative (-)

## Adjusting the Angle of the FUSION Logos

You should secure the speaker to the waketower or the deck before adjusting the angle of the FUSION logos.

If you installed the speaker at an angle, you can rotate the front and the endcap so the FUSION logos appear level.

- 1 Remove the six #2 Phillips screws holding the front of the speaker to the can.
- 2 Rotate the front of the speaker until the FUSION logo appears level.  
You can rotate the front of the speaker in 30-degree increments.
- 3 Secure the front of the speaker to the can using the screws you removed in step 1.
- 4 Rotate the endcap on the back of the can by hand until the FUSION logo appears level.
- 5 Repeat this procedure for other speakers on the boat, as needed.

## Speaker Information

### True-Marine™ Products

True-Marine products are subjected to rigorous environmental testing under harsh marine conditions to surpass industry guidelines for marine products.

Any product that bears the True-Marine stamp of assurance has been designed for simplicity of use and combines advanced marine technologies to deliver an industry leading entertainment

experience. All True-Marine products are supported by the FUSION 3-year worldwide limited consumer warranty.

### Registering Your Waketower Can

Help us better support you by completing our online registration today.

- Go to [www.fusionentertainment.com](http://www.fusionentertainment.com).
- Keep the original sales receipt, or a photocopy, in a safe place.

### Cleaning the Speakers

**NOTE:** When mounted correctly, these speakers are rated IP65 for dust and water ingress protection under normal conditions. They are not designed to withstand high pressure water spray, which may occur when you wash down your vessel. Failure to carefully spray-clean the vessel may damage the product and void the warranty.

#### NOTICE

Do not use harsh or solvent-based cleaners on the speakers. Using such cleaners may damage the product and void the warranty.

- 1 Clean all salt water and salt residue from the speaker with a damp cloth soaked in fresh water.
- 2 Use a mild detergent to remove a heavy buildup of salt or stains.

### Troubleshooting

Before you contact your FUSION dealer or service center, you should perform a few simple troubleshooting steps to help diagnose the problem.

If the FUSION speaker has been installed by a professional installation company, you should contact the company so the technicians can assess the problem and advise you about possible solutions.

#### There is no sound coming from the speakers

- Verify that all connections from the source device and/or the amplifier are connected correctly to the speaker terminals.

#### The system lacks bass or high frequencies

- Verify that the correct wire polarity is observed between the source and speakers.  
The wires should be connected positive to positive and negative to negative.
- Verify that the speakers are attached firmly to the mounting surface.

#### The audio is distorted

- Verify that the source volume is not too loud for the speaker, and reduce the volume if necessary.
- Verify that the panels surrounding the speaker on the vessel are not rattling.
- Verify that the source device and/or the amplifier are connected to the speaker terminals correctly.
- If the speaker is connected to an amplifier, verify that the input level of the amplifier is matched to the output level of the stereo. For more information, see the manual for the amplifier.

#### The LED lights will not turn on

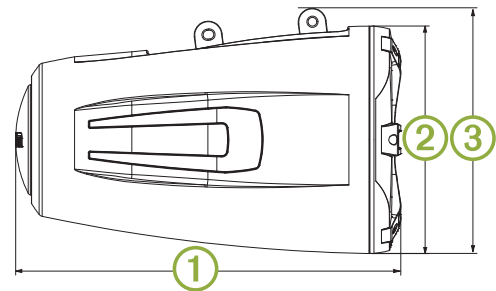
- Verify that all wiring connections are correct and tight.

### Specifications

Peak power (watts)	330 W
RMS power (watts)	130 W
Efficiency (1 W/m)	91 dB

Frequency response (+3 DB)	50 Hz to 20 kHz
Nominal impedance	4 ohm
Recommended amplifier power (RMS)	From 25 to 250 W, playing music
LED color options	Blue and white
LED supply voltage	From 10.8 to 16 Vdc
LED load current at 14.4 Vdc	150 mA
Operating temperature range	From 0 to 50°C (from 32 to 122°F)
Storage temperature range	From -20 to 70°C (from -4 to 158°F)
Compass-safe distance	318 cm (10.43 ft.)
Tweeter type	Silk dome
Water and dust rating	IEC 60529 IP65 (Protected against dust and water ingress.)

### Dimensions



①	385 mm (15 <sup>5</sup> / <sub>32</sub> in.)
②	241 mm (9 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> in.)
③	224 mm (8 <sup>13</sup> / <sub>16</sub> in.)

# Instructions d'installation Waketower Can

## Informations importantes relatives à la sécurité

### ⚠ AVERTISSEMENT

Le non-respect de ces avertissements et de ces mises en garde est susceptible de provoquer des blessures, d'endommager le bateau ou le véhicule ou de dégrader les performances du produit.

Cet appareil doit être installé conformément à ces instructions.

Déconnectez l'alimentation du véhicule ou du bateau avant de commencer à installer ce produit.

### ⚠ ATTENTION

L'exposition prolongée à des niveaux de pression acoustique supérieurs à 100 dBA peut entraîner une perte d'audition irréversible. Le volume est généralement trop élevé si vous ne parvenez pas à entendre les personnes qui parlent autour de vous. Limitez le temps d'écoute durant lequel le volume est élevé. Si vos oreilles sifflent ou si vous entendez des sons étouffés, arrêtez l'écoute et faites contrôler votre audition.

Portez toujours des lunettes de protection, un équipement antibruit et un masque anti-poussière lorsque vous percez, coupez ou poncez.

### AVIS

Lorsque vous percez ou coupez, commencez toujours par vérifier la nature de la face opposée de l'élément.

Pour des performances optimales, il est vivement recommandé de confier l'installation du système audio à un professionnel.

Lisez toutes les instructions d'installation avant de commencer l'installation. Si vous rencontrez des difficultés durant l'installation, rendez-vous sur le site [www.fusionentertainment.com](http://www.fusionentertainment.com) pour obtenir de l'aide sur le produit.

### Contenu de l'emballage

- Deux haut-parleurs Waketower Can

### Outils et matériel requis

- Fil (haut-parleurs) 0,82 mm<sup>2</sup> (18 AWG)
- Fil (LED) 0,5 mm<sup>2</sup> (20 AWG)
- Interrupteurs 3 A (LED)
- Support de montage du haut-parleur (vendu séparément)
- Perceuse et foret de 12 mm (1/2")
- Dénude-fil
- Fer à souder et tube thermorétractible pour la connexion des fils

**REMARQUE** : pour des installations sur mesure, des outils et du matériel supplémentaires peuvent être nécessaires.

## Installation des haut-parleurs

Vous devez acheter des supports de montage vendus séparément pour les haut-parleurs FUSION Waketower Can. Chaque type de support a ses propres instructions d'installation.

- 1 Si besoin, marquez les emplacements de montage des haut-parleurs sur la tour ou le pont.
- 2 Si besoin, percez un trou de 12 mm (1/2 in.) pour passer le câble dans la tour ou le pont.
- 3 Acheminez le fil pour haut-parleur et le fil d'alimentation des voyants LED (non inclus) vers leur emplacement de montage.

- 4 En suivant les instructions d'installation fournies avec le support de montage, fixez le support aux haut-parleurs et à la tour ou au pont.
- 5 Branchez les fils du haut-parleur (*Branchement du haut-parleur, page 4*).
- 6 Si besoin, connectez les fils d'alimentation des voyants LED (*Branchement des voyants LED, page 4*).
- 7 Si vous avez installé le haut-parleur de travers, vous pouvez faire pivoter l'avant du haut-parleur et le cache arrière pour que les logos FUSION soient à l'horizontale (*Réglage de l'angle des logos FUSION, page 4*).

### Branchement du haut-parleur

Lorsque vous branchez les haut-parleurs à votre chaîne stéréo, prenez en compte les éléments suivants.

- Les fils pour haut-parleur ne sont pas inclus avec les haut-parleurs. Vous devez utiliser un fil pour haut-parleur 0,82 mm<sup>2</sup> (18 AWG) ou plus épais pour connecter les haut-parleurs à la chaîne stéréo.
- Pour connecter les fils, vous devez utiliser un fer à souder et un tube thermorétractible (non inclus).
- Vous pouvez consulter ce tableau pour identifier la polarité des fils sur le haut-parleur.

Blanc	Positif (+)
Blanc avec une ligne noire	Négatif (-)

### Branchement des voyants LED

Vous pouvez contrôler la couleur des voyants LED en jouant sur la polarité de leurs fils.

- Le fil n'est pas inclus avec les haut-parleurs. Vous devez utiliser un fil 20 AWG (0,5 mm<sup>2</sup>) ou plus épais pour connecter les voyants LED du haut-parleur à l'alimentation.
  - Vous devez connecter le fil d'alimentation positif (+) à une source d'alimentation 12 V c.c. à l'aide d'un sectionneur ou d'un disjoncteur afin d'allumer et éteindre les voyants LED du haut-parleur.
- REMARQUE** : vous pouvez utiliser le même sectionneur ou disjoncteur que vous utilisez pour contrôler l'alimentation de votre chaîne stéréo, ce qui vous permet d'allumer et d'éteindre les voyants LED du haut-parleur et la chaîne stéréo en même temps.
- Pour connecter les fils, vous devez utiliser un fer à souder et un tube thermorétractible (non inclus).
  - Vous pouvez suivre le tableau ci-dessous pour connecter les fils des voyants LED du haut-parleur à la source d'alimentation, en fonction de la couleur que vous avez choisie pour les voyants.

LED bleu	Noir vers borne négative (-) Rouge vers borne positive (+)
LED blanc	Noir vers borne positive (+) Rouge vers borne négative (-)

### Réglage de l'angle des logos FUSION

Avant d'ajuster l'angle des logos FUSION, vous devez fixer le haut-parleur à la tour ou au pont.

Si vous avez installé le haut-parleur de travers, vous pouvez faire pivoter l'avant du haut-parleur et le cache arrière pour que les logos FUSION soient à l'horizontale.

- 1 Retirez les vis cruciformes #2 qui maintiennent l'avant du haut-parleur au cylindre.
- 2 Faites pivoter l'avant du haut-parleur jusqu'à ce que le logo FUSION soit à l'horizontale.  
Vous pouvez faire pivoter l'avant du haut-parleur par incréments de 30 degrés.
- 3 Fixez l'avant du haut-parleur au cylindre à l'aide des vis retirées à l'étape 1.

- 4 Faites pivoter manuellement le cache arrière au dos du cylindre jusqu'à ce que le logo FUSION soit à l'horizontale.
- 5 Si besoin, répétez ces étapes sur les autres haut-parleurs du bateau.

## Informations sur les haut-parleurs

### True-MarineProduits

Les produits True-Marine sont soumis à des essais d'environnement rigoureux lors de conditions maritimes difficiles afin de dépasser les recommandations du secteur.

Les produits portant la certification True-Marine ont été conçus dans une optique d'ergonomie et allient des technologies avancées pour la mer afin de proposer une expérience ludique inégalée. Tous les produits True-Marine sont fournis avec la garantie limitée de trois ans FUSION pour les produits grand public.

### Enregistrement de votre Waketower Can

Aidez-nous à mieux vous servir en remplissant dès aujourd'hui notre formulaire d'enregistrement en ligne.

- Rendez-vous sur le site [www.fusionentertainment.com](http://www.fusionentertainment.com).
- Conservez en lieu sûr l'original de la facture ou une photocopie.

### Nettoyage des haut-parleurs

**REMARQUE** : s'ils sont installés correctement, ces haut-parleurs respectent la norme IP65 en matière de protection contre les infiltrations d'eau et de poussière, dans des conditions d'utilisation normales. Ils ne sont pas conçus pour résister à des jets d'eau puissants, comme lorsque vous lavez votre bateau au jet. Si vous ne faites pas attention au moment de laver votre bateau au jet, vous risquez d'endommager le produit et d'annuler la garantie.

### AVIS

N'utilisez aucun produit nettoyant abrasif ni à base de solvant sur les haut-parleurs. L'utilisation de ce type de produit risque d'endommager l'appareil et d'annuler la garantie.

- 1 Nettoyez l'eau salée et les résidus de sel sur le haut-parleur à l'aide d'un chiffon humidifié avec de l'eau douce.
- 2 Utilisez un détergent doux pour ôter l'accumulation de sel ou les taches.

## Dépannage

Avant de contacter votre revendeur ou centre de services FUSION, suivez quelques étapes simples de dépannage afin de diagnostiquer le problème qui vous concerne par vous-même.

Si le haut-parleur FUSION a été installé par une entreprise d'installation, prenez contact avec cette entreprise afin que les techniciens puissent localiser le problème et vous conseiller sur d'éventuelles solutions.

### Aucun son ne sort des haut-parleurs

- Vérifiez que toutes les connexions de l'appareil source ou de l'ampli sont correctement effectuées vers les bornes du haut-parleur.

### Le système manque de fréquences basses ou aiguës

- Vérifiez que la polarité des fils est bien respectée entre la source et les haut-parleurs.

Les fils doivent être connectés de la façon suivante : borne positive à positive, borne négative à négative.

- Vérifiez que les haut-parleurs sont bien fixés à la surface de montage.

### Le son est déformé

- Vérifiez que le volume à la source n'est pas trop élevé pour le haut-parleur et réduisez-le si besoin.

- Vérifiez que les tableaux disposés autour du haut-parleur du bateau ne s'entrechoquent pas.
- Vérifiez que l'appareil source ou l'ampli sont correctement connectés aux bornes du haut-parleur.
- Si le haut-parleur est connecté à un ampli, vérifiez que le niveau d'entrée de l'ampli correspond bien au niveau de sortie de la chaîne stéréo. Pour plus d'informations, consultez le manuel de l'ampli.

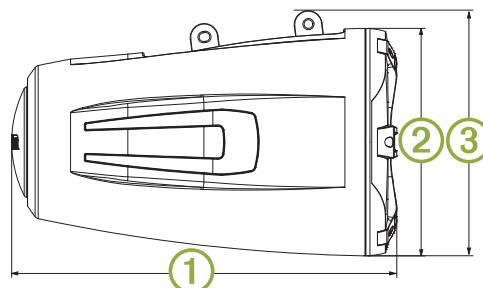
### Les voyants LED ne s'allument pas

- Veillez à ce que toutes les connexions de câbles soient correctes et bien serrées.

## Caractéristiques techniques

Pic de puissance (watts)	330 W
Puissance RMS (watts)	130 W
Efficacité (1 W/m)	91 dB
Réponse de fréquence (+ 3 dB)	De 50 Hz à 20 kHz
Impédance nominale	4 ohm
Puissance recommandée pour l'ampli (RMS)	De 25 à 250 W, lecture de musique
Couleurs des voyants LED	Bleu et blanc
Tension d'alimentation des voyants LED	De 10,8 à 16 V c.c.
Courant de charge des voyants LED à 14,4 V c.c.	150 mA
Plage de températures de fonctionnement	De 0 à 50 °C (de 32 à 122 °F)
Plage de températures de stockage	De -20 à 70°C (de -4 à 158°F)
Distance de sécurité du compas	318 cm (10,43 pi)
Type de baffle	Silk dome
Degré de résistance à l'eau et à la poussière	IEC 60529 IP65 (protégé contre les infiltrations d'eau et de poussière)

## Dimensions



①	385 mm (15 <sup>5</sup> / <sub>32</sub> po)
②	241 mm (9 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> po)
③	224 mm (8 <sup>13</sup> / <sub>16</sub> po)

# Waketower Can Istruzioni di installazione

## Informazioni importanti sulla sicurezza

### ⚠ AVVERTENZA

La mancata osservanza delle seguenti avvertenze e avvisi potrebbe causare lesioni personali, danni al veicolo o all'imbarcazione o scarse prestazioni del prodotto.

Questo dispositivo deve essere installato attenendosi alle seguenti istruzioni.

Scollegare l'alimentazione del veicolo o dell'imbarcazione prima di installare il prodotto.

### ⚠ ATTENZIONE

L'esposizione costante a livelli di pressione audio superiori a 100 dBA può causare perdita di udito permanente. Generalmente il volume è troppo alto se non si riescono a sentire le persone che parlano. Limitare la quantità di tempo in cui si utilizza il volume alto. Se si avvertono fischi alle orecchie o suoni ovattati, interrompere l'ascolto e far controllare l'udito.

Durante le operazioni di foratura, taglio o carteggiatura, indossare degli occhiali protettivi, una maschera antipolvere e un'adeguata protezione per l'udito.

### AVVISO

Prima di effettuare fori o tagli verificare l'eventuale presenza di oggetti nel lato opposto della superficie da tagliare.

Per prestazioni ottimali, è consigliata l'installazione del sistema audio da parte di un tecnico specializzato.

Leggere tutte le istruzioni di installazione prima di iniziare l'installazione. In caso di difficoltà durante l'installazione, visitare il sito Web [www.fusionentertainment.com](http://www.fusionentertainment.com) per assistenza relativa ai prodotti.

### Contenuto della confezione

- Due altoparlanti Waketower Can

### Materiali e strumenti necessari

- Cavo da 18 AWG (0,82 mm<sup>2</sup>) (altoparlanti)
- Cavo da 20 AWG (0,5 mm<sup>2</sup>) (LED)
- Fusibili in-line da 3 A (LED)
- Staffa di montaggio dell'altoparlante (venduta separatamente)
- Un trapano e una punta da trapano da 12 mm (1/2 poll.)
- Spelacavi
- Lega per saldatura e guaina termoretraibile per i collegamenti dei cavi

**NOTA:** per le installazioni personalizzate, potrebbero essere necessari altri strumenti e materiali.

## Installazione degli altoparlanti

È necessario acquistare separatamente le staffe di montaggio per gli altoparlanti Waketower Can FUSION. Ciascun tipo di staffa di montaggio contiene istruzioni di installazione specifiche.

- 1 Se necessario, segnare le posizioni sulla barra o sul ponte dove si intende montare gli altoparlanti.
- 2 Se necessario, praticare un foro passante del cavo di 12 mm (1/2 poll.) attraverso la barra o il ponte.
- 3 Passare i cavi dell'altoparlante e dell'alimentazione LED (non inclusi) sulle superfici di montaggio.
- 4 Seguendo le istruzioni di installazione fornite con la staffa di montaggio, collegare la staffa agli altoparlanti e alla barra o al ponte.

- 5 Collegare i cavi dell'altoparlante (*Cavi dell'altoparlante, pagina 6*).
- 6 Se necessario, collegare i cavi di alimentazione LED (*Cavi LED dell'altoparlante, pagina 6*).
- 7 Se gli altoparlanti sono stati installati in un angolo, ruotare la parte anteriore dell'altoparlante e il gruppo terminale affinché il logo FUSION risulti allineato (*Regolazione dell'angolo dei logo FUSION, pagina 6*).

### Cavi dell'altoparlante

Quando si collegano gli altoparlanti allo stereo, osservare quanto segue.

- Il cavo dell'altoparlante non è incluso con gli altoparlanti. Utilizzare un cavo per altoparlante da 18 AWG (0,82 mm<sup>2</sup>) per collegare gli altoparlanti allo stereo.
- I collegamenti dei cavi devono essere effettuati utilizzando la lega per saldatura e la guaina termoretraibile (non inclusa).
- È possibile utilizzare questa tabella per identificare la polarità dei cavi degli altoparlanti.

Bianco	Positivo (+)
Bianco con una striscia nera	Negativo (-)

### Cavi LED dell'altoparlante

È possibile controllare il colore dei LED tramite la polarità dei cavi LED.

- Il cavo non è incluso con gli altoparlanti. Utilizzare un cavo da 20 AWG (0,5 mm<sup>2</sup>) o di maggior spessore per collegare i LED dell'altoparlante all'alimentazione.
  - Collegare il cavo di alimentazione positivo (+) a una fonte di alimentazione 12 V cc tramite un interruttore/sezionatore o un interruttore automatico per accendere e spegnere i LED dell'altoparlante.
- NOTA:** è possibile utilizzare lo stesso interruttore/sezionatore o interruttore automatico che controlla l'alimentazione dello stereo per accendere e spegnere contemporaneamente i LED dell'altoparlante e lo stereo.
- I collegamenti dei cavi devono essere effettuati utilizzando la lega per saldatura e la guaina termoretraibile (non inclusa).
  - Utilizzare questa tabella per collegare i cavi LED dall'altoparlante all'alimentazione in base al colore LED preferito.

LED blu	Nero a negativo (-) Rosso a positivo (+)
LED bianco	Nero a positivo (+) Rosso a negativo (-)

### Regolazione dell'angolo dei logo FUSION

Fissare l'altoparlante alla barra o al ponte prima di regolare l'angolo dei logo FUSION.

Se l'altoparlante è stato installato in un angolo, è possibile ruotare la parte anteriore e il gruppo terminale affinché i logo FUSION risultino allineati.

- 1 Rimuovere le sei viti #2 Phillips che fissano la parte anteriore dell'altoparlante alla barra.
- 2 Ruotare la parte anteriore dell'altoparlante finché il logo FUSION non risulta allineato.  
È possibile ruotare la parte anteriore dell'altoparlante in incrementi di 30 gradi.
- 3 Fissare la parte anteriore dell'altoparlante alla barra utilizzando le viti rimosse nella fase 1.
- 4 Ruotare manualmente il gruppo terminale sulla parte posteriore della barra finché il logo FUSION non risulta allineato.
- 5 Ripetere la procedura per gli altri altoparlanti sull'imbarcazione, se necessario.

## Informazioni sugli altoparlanti

### Prodotti True-Marine

I prodotti True-Marine sono soggetti a rigorosi test ambientali in condizioni marine difficili per superare le linee guida del settore dei prodotti per la nautica.

I prodotti che includono il bollino di garanzia True-Marine sono stati progettati per la semplicità d'uso e combinano le tecnologie per la nautica più avanzate per offrire un'esperienza di intrattenimento leader del settore. Tutti i prodotti True-Marine sono supportati dalla garanzia mondiale del consumatore FUSION limitata di 3 anni.

### Registrazione del Waketower Can

Per un'assistenza completa, eseguire subito la registrazione in linea.

- Visitare il sito Web [www.fusionentertainment.com](http://www.fusionentertainment.com).
- Conservare in un luogo sicuro la ricevuta di acquisto originale o la fotocopia.

### Pulizia degli altoparlanti

**NOTA:** se montati correttamente, questi altoparlanti hanno una classificazione di protezione IP65 da polvere e infiltrazioni d'acqua in condizioni normali. Non sono progettati per resistere a spruzzi d'acqua ad alta pressione, che potrebbero verificarsi durante il lavaggio dell'imbarcazione. Gli spruzzi d'acqua possono danneggiare il prodotto e invalidare la garanzia.

#### AVVISO

Non utilizzare detergenti aggressivi o a base di solventi sugli altoparlanti. L'uso di tali detergenti può danneggiare il prodotto e invalidare la garanzia.

- 1 Rimuovere l'acqua salata e i residui di sale dall'altoparlante con un panno soffice inumidito con acqua dolce.
- 2 Utilizzare un detergente delicato per rimuovere gli accumuli di sale o le macchie d'acqua.

### Risoluzione dei problemi

Prima di contattare il rivenditore FUSION o il centro assistenza, effettuare una semplice procedura per diagnosticare il problema.

Se l'altoparlante FUSION è stato installato da una ditta di installazione professionale, contattare la ditta in modo che i tecnici possano valutare il problema e fornire possibili soluzioni.

### Dagli altoparlanti non proviene alcun suono

- Verificare che tutte le connessioni dal dispositivo sorgente e/o dall'amplificatore siano collegate correttamente ai terminali dell'altoparlante.

### Il sistema non trasmette le frequenze alte o basse

- Verificare che la polarità dei cavi sia rispettata tra la sorgente e gli altoparlanti.  
I cavi devono essere collegati da positivo a positivo e da negativo a negativo.
- Verificare che gli altoparlanti siano collegati saldamente alla superficie di installazione.

### L'audio è distorto

- Verificare che il volume della sorgente non sia troppo alto per l'altoparlante e ridurre il volume se necessario.
- Verificare che i pannelli che circondano l'altoparlante sull'imbarcazione non emettano fruscii.
- Verificare che il dispositivo sorgente e/o l'amplificatore siano collegati correttamente ai terminali dell'altoparlante.
- Se l'altoparlante è collegato a un amplificatore, verificare che il livello di input dell'amplificatore corrisponda al livello di output dello stereo. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale dell'amplificatore.

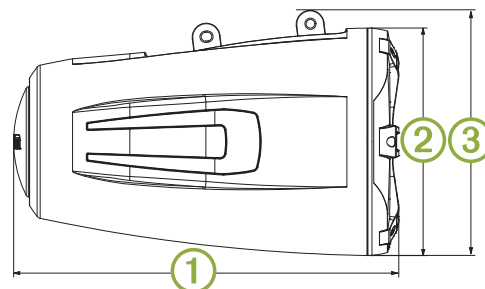
### Le luci LED non si accendono

- Verificare che tutti i collegamenti dei cavi siano corretti e saldi.

## Specifiche

Potenza picco (watt)	330 W
Potenza RMS (watt)	130 W
Efficienza (1 W/m)	91 dB
Risposta in frequenza (+3 DB)	Da 50 Hz a 20 kHz
Impedenza nominale	4 ohm
Potenza amplificatore consigliata (RMS)	Da 25 a 250 W, riproduzione di musica
Opzioni dei colori LED	Blu e bianco
Tensione di alimentazione LED	Da 10,8 a 16 V cc
Corrente di carico LED a 14,4 V cc	150 mA
Temperatura operativa	Da 0 a 50 °C (da 32 a 122 °F)
Temperatura di stoccaggio	Da -20 a 70 °C (da -4 a 158 °F)
Distanza di sicurezza dalla bussola	318 cm (10,43 piedi)
Tipo di tweeter	Cupola di seta
Classificazione di impermeabilità e resistenza alla polvere	IEC 60529 IP65 (protezione contro polvere e infiltrazioni d'acqua).

## Dimensioni



①	385 mm (15 <sup>5</sup> / <sub>32</sub> poll.)
②	241 mm (9 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> poll.)
③	224 mm (8 <sup>13</sup> / <sub>16</sub> poll.)

# Waketower Can Lautsprecher – Installationsanweisungen

## Wichtige Sicherheitsinformationen

### ⚠️ WARNUNG

Wenn Sie die Warnungen und Vorsichtshinweise nicht beachten, könnte es zu Personenschäden, Schäden am Fahrzeug oder Boot oder zu einer schlechten Leistung des Produkts kommen.

Das Gerät muss gemäß diesen Anweisungen installiert werden.

Beginnen Sie erst mit der Installation dieses Produkts, wenn Sie die Stromversorgung des Fahrzeugs oder Boots getrennt haben.

### ⚠️ ACHTUNG

Wenn Sie fortwährend Schalldruckpegeln von mehr als 100 dBA ausgesetzt sind, können Sie Ihr Gehör dauerhaft schädigen. In der Regel ist die Lautstärke zu hoch eingestellt, wenn Sie Menschen, die sich in Ihrer Nähe unterhalten, nicht hören können. Begrenzen Sie in diesem Zusammenhang den Zeitraum, in dem Sie sich einer erhöhten Lautstärke aussetzen. Bei Klingelgeräuschen im Ohr oder der Wahrnehmung gedämpfter Töne sollten Sie das Anhören von Musik oder Ähnlichem einstellen und Ihr Gehör überprüfen lassen.

Tragen Sie beim Bohren, Schneiden und Schleifen immer Schutzbrille, Gehörschutz und eine Staubschutzmaske.

### HINWEIS

Prüfen Sie beim Bohren oder Schneiden stets die andere Seite der zu bearbeitenden Fläche.

Es wird dringend empfohlen, das Audiosystem von Fachpersonal installieren zu lassen, um eine optimale Leistung zu erzielen.

Lesen Sie die gesamten Installationsanweisungen, bevor Sie mit der Installation beginnen. Sollten bei der Installation Probleme auftreten, finden Sie unter [www.fusionentertainment.com](http://www.fusionentertainment.com) Supportinformationen.

### Lieferumfang

- Zwei Waketower Can-Lautsprecher

### Erforderliches Material und Werkzeug

- Leitungen mit einem Durchmesser von 0,82 mm<sup>2</sup> (AWG 18) (Lautsprecher)
- Leitungen mit einem Durchmesser von 0,5 mm<sup>2</sup> (AWG 20) (LEDs)
- Leitungsinterne 3-A-Sicherung (LEDs)
- Lautsprecherhalterung (separat erhältlich)
- Bohrmaschine und 12-mm-Bohrer (1/2 Zoll)
- Seitenschneider
- Material zum Löteten und Schrumpfschlauch zum Verbinden der Leitungen

**HINWEIS:** Bei einer individuell angepassten Installation ist u. U. zusätzliches Werkzeug und Material erforderlich.

### Montieren der Lautsprecher

Sie müssen Halterungen für die FUSION Waketower Can-Lautsprecher separat erwerben. Für die verschiedenen Halterungsarten gibt es jeweils spezifische Installationsanweisungen.

- 1 Markieren Sie bei Bedarf am Waketower oder am Deck, wo die Lautsprecher montiert werden sollen.
- 2 Bringen Sie bei Bedarf ein 12 mm (1/2 Zoll) großes Kabeldurchführungsloch am Waketower oder am Deck an.
- 3 Führen Sie die Lautsprecher und LED-Stromleitungen (nicht im Lieferumfang enthalten) zu den Montageorten.

- 4 Lesen Sie sich die Installationsanweisungen aus dem Lieferumfang der Halterung durch, um die Halterung mit den Lautsprechern und mit dem Waketower oder dem Deck zu verbinden.
- 5 Verbinden Sie die Lautsprecherleitungen (*Lautsprecherverkabelung, Seite 8*).
- 6 Verbinden Sie bei Bedarf die LED-Stromleitungen (*Lautsprecher-LED-Verkabelung, Seite 8*).
- 7 Falls die Lautsprecher schräg montiert wurden, drehen Sie die Vorderseite des Lautsprechers und die hintere Abdeckung, damit das FUSION Logo waagrecht zu sehen ist (*Anpassen des Winkels der FUSION Logos, Seite 8*).

### Lautsprecherverkabelung

Beachten Sie beim Verbinden der Lautsprecher mit dem Radio folgende Hinweise.

- Lautsprecherleitungen sind nicht im Lieferumfang der Lautsprecher enthalten. Verwenden Sie Lautsprecherleitungen mit einer Stärke von 0,82 mm<sup>2</sup> (AWG 18), um die Lautsprecher mit dem Radio zu verbinden.
- Verlöten Sie alle Leitungen, und bringen Sie einen Schrumpfschlauch an (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Nutzen Sie diese Tabelle, um die Polarität der Leitungen am Lautsprecher zu ermitteln.

Weiß	Positiv (+)
Weiß mit einem schwarzen Streifen	Negativ (-)

### Lautsprecher-LED-Verkabelung

Die Farbe der LEDs lässt sich mittels der Polarität der LED-Leitungen steuern.

- Leitungen sind nicht im Lieferumfang der Lautsprecher enthalten. Verwenden Sie Leitungen mit einer Stärke von mindestens 0,5 mm<sup>2</sup> (AWG 20), um die Lautsprecher-LEDs mit der Stromversorgung zu verbinden.
  - Verbinden Sie die positive Stromleitung (+) über einen Trennschalter oder Unterbrecher mit einer 12-V-Gleichspannungsquelle, um die LEDs am Lautsprecher ein- und auszuschalten.
- HINWEIS:** Sie können Trennschalter oder Unterbrecher verwenden, der auch die Stromversorgung zum Radio regelt. So lassen sich die Lautsprecher-LEDs und das Radio gleichzeitig ein- und ausschalten.
- Verlöten Sie alle Leitungen, und bringen Sie einen Schrumpfschlauch an (nicht im Lieferumfang enthalten).
  - Nutzen Sie die folgende Tabelle als Referenz, um die LED-Leitungen entsprechend Ihrer bevorzugten LED-Farbe vom Lautsprecher mit der Stromversorgung zu verbinden.

Blaue LED	Schwarz zum Minuspol (-) Rot zum Pluspol (+)
Weiß LED	Schwarz zum Pluspol (+) Rot zum Minuspol (-)

### Anpassen des Winkels der FUSION Logos

Befestigen Sie zunächst den Lautsprecher am Waketower oder am Deck. Passen Sie erst dann den Winkel der FUSION Logos an.

Wenn Sie den Lautsprecher schräg montiert haben, können Sie die vordere und hintere Abdeckung drehen, sodass die FUSION Logos waagrecht zu sehen sind.

- 1 Entfernen Sie die sechs Kreuzschlitzschrauben Nr. 2, mit denen der vordere Teil des Lautsprechers am Lautsprecherkörper befestigt ist.
- 2 Drehen Sie die Vorderseite des Lautsprechers, bis das FUSION Logo waagrecht zu sehen ist.  
Sie können die Vorderseite des Lautsprechers in Schritten von 30 Grad drehen.



- 3 Sichern Sie die Vorderseite des Lautsprechers mit den in Schritt 1 entfernten Schrauben am Lautsprecherkörper.
- 4 Drehen Sie die hintere Abdeckung des Lautsprecherkörpers mit der Hand, bis das FUSION Logo waagrecht zu sehen ist.
- 5 Wiederholen Sie diesen Vorgang bei Bedarf für andere Lautsprecher auf dem Boot.

## Lautsprecherinformationen

### True-Marine Produkte

True-Marine Produkte werden strengen Umweltprüfungen unter harten marinen Bedingungen unterzogen, um Branchenrichtlinien für Marineprodukte zu übertreffen.

Produkte mit dem True-Marine Qualitätsstempel wurden mit Blick auf eine einfache Bedienung entwickelt und weisen fortschrittliche Marinetechnologien auf, um im Bereich der Schifffahrt optimale Unterhaltung zu bieten. Alle True-Marine Produkte haben eine weltweite, eingeschränkte dreijährige FUSION Garantie.

### Registrieren des Waketower Can

Helfen Sie uns, unseren Service weiter zu verbessern, und füllen Sie die Online-Registrierung noch heute aus.

- Rufen Sie die Website [www.fusionentertainment.com](http://www.fusionentertainment.com) auf.
- Bewahren Sie die Originalquittung oder eine Kopie an einem sicheren Ort auf.

### Reinigen der Lautsprecher

**HINWEIS:** Bei ordnungsgemäßer Montage entsprechen diese Lautsprecher der Schutzklasse IP65 und sind unter normalen Bedingungen staubdicht und vor dem Eindringen von Wasser geschützt. Sie widerstehen keinem Hochdruckspritzwasser, wie es beispielsweise beim Reinigen des Schiffs auftreten kann. Seien Sie beim Reinigen des Schiffs mit Spritzwasser vorsichtig. Andernfalls kann es zu Schäden am Produkt und zum Erlöschen der Garantie kommen.

#### HINWEIS

Verwenden Sie an den Lautsprechern keine scharfen oder lösemittelhaltigen Reinigungsmittel. Die Verwendung derartiger Reinigungsmittel kann zur Beschädigung des Produkts und zum Erlöschen der Garantie führen.

- 1 Entfernen Sie Salzwasser und Salzurückstände am Lautsprecher mit einem Tuch, das mit klarem Wasser befeuchtet wurde.
- 2 Verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel, um starke Salzurückstände oder Flecken zu entfernen.

## Fehlerbehebung

Bevor Sie sich mit einem FUSION Händler oder Service-Center in Verbindung setzen, führen Sie die hier beschriebenen einfachen Schritte zur Fehlerbehebung durch, um die Fehlerdiagnose zu erleichtern.

Wenn der FUSION Lautsprecher von Fachpersonal installiert wurde, wenden Sie sich an das entsprechende Installationsunternehmen, damit sich ein Techniker das Problem ansehen und eine mögliche Lösung vorschlagen kann.

### Die Lautsprecher geben keinen Ton aus

- Vergewissern Sie sich, dass alle Verbindungen vom Quellgerät und/oder vom Verstärker ordnungsgemäß mit den Lautsprecheranschlüssen verbunden sind.

### Das System gibt keine Bässe oder hohen Frequenzen wieder

- Vergewissern Sie sich, dass die Polarität der Leitung zwischen der Quelle und den Lautsprechern richtig ist.

Die positiven Leitungen müssen mit dem positiven Anschluss und die negativen Leitungen mit dem negativen Anschluss verbunden sein.

- Vergewissern Sie sich, dass die Lautsprecher sicher an der Montagefläche befestigt sind.

### Der Ton ist verzerrt

- Vergewissern Sie sich, dass die Lautstärke der Quelle nicht zu laut für die Lautsprecher ist, und verringern Sie die Lautstärke bei Bedarf.
- Vergewissern Sie sich, dass die Konsolen um den Lautsprecher auf dem Schiff nicht klappern.
- Vergewissern Sie sich, dass das Quellgerät und/oder der Verstärker ordnungsgemäß mit den Lautsprecheranschlüssen verbunden sind.
- Wenn der Lautsprecher mit einem Verstärker verbunden ist, stellen Sie sicher, dass der Eingangspegel des Verstärkers dem Ausgabepegel des Radios entspricht. Weitere Informationen finden Sie im Handbuch des Verstärkers.

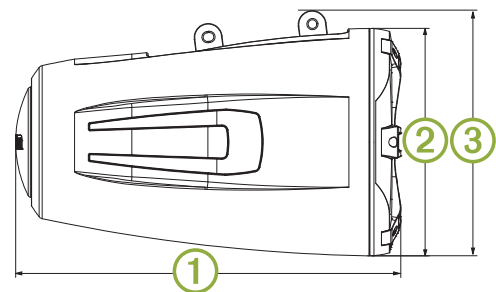
### Die LEDs gehen nicht an

- Vergewissern Sie sich, dass die Verkabelung überall korrekt und sicher befestigt ist.

## Technische Daten

Leistungsspitze (Watt)	330 W
Effektive Leistung (Watt)	130 W
Wirkungsgrad (1 W/m)	91 dB
Frequenzgang (+ 3 dB)	50 Hz bis 20 kHz
Nominale Impedanz	4 Ohm
Empfohlene Verstärkerleistung (eff.)	25 bis 250 W, Musikwiedergabe
LED-Farboptionen	Blau und weiß
LED-Versorgungsspannung	10,8 bis 16 V Gleichspannung
LED-Laststrom bei 14,4 V Gleichspannung	150 mA
Betriebstemperaturbereich	0 °C bis 50 °C (32 °F bis 122 °F)
Lagertemperaturbereich	-20 °C bis 70 °C (-4 °F bis 158 °F)
Sicherheitsabstand zum Kompass	318 cm (10,43 Fuß)
Art des Hochtöners	Seidenkalotte
Wasser- und Staubbeständigkeit	IEC 60529, IP65 (staubdicht und Schutz vor dem Eindringen von Wasser)

## Abmessungen



①	385 mm (15 <sup>5</sup> / <sub>32</sub> Zoll)
②	241 mm (9 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> Zoll)
③	224 mm (8 <sup>13</sup> / <sub>16</sub> Zoll)

# Instrucciones de instalación de los altavoces Waketower Can

## Información importante sobre seguridad

### ⚠️ ADVERTENCIA

El incumplimiento de las advertencias y precauciones que se indican puede derivar en daños personales, en el vehículo o en la embarcación, así como en un rendimiento deficiente del producto.

El dispositivo debe instalarse de acuerdo con estas instrucciones.

Desconecta el suministro de alimentación del vehículo o la embarcación antes de iniciar la instalación del producto.

### ⚠️ ATENCIÓN

La exposición constante a niveles de presión acústica superiores a los 100 dBA puede provocar la pérdida permanente de la audición. Si no puedes escuchar a la gente que te rodea, es probable que el volumen sea demasiado alto. Limita la cantidad de tiempo que escuchas el dispositivo con un volumen elevado. Si notas pitidos en el oído o escuchas las voces apagadas, deja de escuchar el dispositivo y acude a tu médico.

Utiliza siempre gafas de seguridad, un protector de oídos y una máscara antipolvo cuando vayas a realizar orificios, cortes o lijados.

### AVISO

Al realizar orificios o cortes, comprueba siempre lo que hay al otro lado de la superficie.

Te recomendamos que la instalación del sistema de audio corra a cargo de un instalador profesional con el fin de garantizar un rendimiento óptimo.

Debes leer todas las instrucciones de instalación antes de proceder. Si tienes dificultades durante la instalación, visita [www.fusionentertainment.com](http://www.fusionentertainment.com) para obtener asistencia técnica.

## Contenido de la caja

- Dos altavoces Waketower Can

## Materiales y herramientas necesarios

- Cables 18 AWG (0,82 mm<sup>2</sup>) (altavoces)
- Cables 20 AWG (0,5 mm<sup>2</sup>) (LED)
- Fusibles en línea de 3 A (LED)
- Soporte de montaje de los altavoces (se vende por separado)
- Taladro y broca de 12 mm (1/2 in)
- Peladores de cables
- Soldadura y tubo de aislamiento para las conexiones de cables

**NOTA:** para instalaciones hechas a medida, es posible que se necesiten herramientas y materiales adicionales.

## Instalar los altavoces

Los soportes de montaje para los altavoces Waketower Can FUSION se deben adquirir por separado. Cada tipo de soporte de montaje contiene instrucciones de instalación específicas.

- 1 De ser necesario, marca las ubicaciones en la torre de wakeboard o la cubierta en la que planees montar los altavoces.
- 2 Si procede, perfora un orificio de 12 mm (1/2 in) para que el cable pase completamente por la torre de wakeboard o la cubierta.
- 3 Dirige los cables de los altavoces y de alimentación de las luces LED (no incluidos) hasta las ubicaciones de montaje.

- 4 Sigue las instrucciones de instalación incluidas con el soporte de montaje para conectar este último a los altavoces y a la torre de wakeboard o la cubierta.
- 5 Conecta los cables de los altavoces (*Cables de los altavoces*, página 10).
- 6 De ser necesario, conecta los cables de alimentación de las luces LED (*Cables de las luces LED de los altavoces*, página 10).
- 7 Si has instalado los altavoces en ángulo, gira la parte frontal y la tapa posterior de cada altavoz de modo que el logotipo de FUSION quede nivelado (*Ajustar el ángulo de los logotipos de FUSION*, página 10).

## Cables de los altavoces

Al conectar los altavoces al sistema estéreo, ten en cuenta las siguientes consideraciones.

- Los cables de los altavoces no vienen incluidos con estos. Es recomendable utilizar cables de altavoces 18 AWG (0,82 mm<sup>2</sup>) o de grosor superior para conectar los altavoces al sistema estéreo.
- Realiza todas las conexiones de cables con soldadura y tubos de aislamiento (no incluidos).
- Esta tabla permite identificar la polaridad de los cables de los altavoces.

Blanco	Positivo (+)
Blanco con una raya negra	Negativo (-)

## Cables de las luces LED de los altavoces

Puedes controlar el color de las luces LED mediante la polaridad de los cables de las luces LED.

- Los cables no se incluyen con los altavoces. Es recomendable utilizar cables 20 AWG (0,5 mm<sup>2</sup>) o de grosor superior para conectar las luces LED de los altavoces a la alimentación.
- Debes conectar el cable de alimentación positivo (+) a una fuente de alimentación de 12 V de CC mediante un interruptor de aislamiento o un disyuntor para que los LED del altavoz se enciendan y se apaguen.

**NOTA:** puedes utilizar el mismo interruptor de aislamiento o disyuntor para controlar el suministro de alimentación al sistema estéreo, lo que permitirá que las luces LED de los altavoces y el sistema estéreo se enciendan y apaguen a la vez.

- Realiza todas las conexiones de cables con soldadura y tubos de aislamiento (no incluidos).
- Esta tabla ofrece información para conectar los cables de las luces LED de los altavoces a la alimentación según el color preferido para las luces LED.

LED azul	Negro a terminal negativo (-) Rojo a terminal positivo (+)
LED blanco	Negro a terminal positivo (+) Rojo a terminal negativo (-)

## Ajustar el ángulo de los logotipos de FUSION

Antes de ajustar el ángulo de los logotipos de FUSION, deberás fijar los altavoces a la torre de wakeboard o la cubierta.

Si has instalado los altavoces en ángulo, puedes girar la parte frontal y la tapa posterior de los altavoces de modo que los logotipos de FUSION queden nivelados.

- 1 Retira los seis tornillos Philips del número 2 que sujetan la parte frontal de cada altavoz al cilindro.
- 2 Gira la parte frontal de cada altavoz hasta que el logotipo de FUSION quede nivelado.  
Puedes girar la parte frontal de cada altavoz en incrementos de 30 grados.
- 3 Fija la parte frontal de cada altavoz al cilindro mediante los tornillos que retiraste en el paso 1.

- Gira la tapa posterior del cilindro con la mano hasta que el logotipo de FUSION quede nivelado.
- Repite este proceso para otros altavoces que hayas instalado en la embarcación, si procede.

## Información sobre los altavoces

### True-MarineProductos

Los productos True-Marine se someten a rigurosas pruebas medioambientales bajo duras condiciones marinas con el fin de cumplir con la normativa del sector para productos náuticos.

Los productos que cuentan con el sello de garantía True-Marine se han diseñado para proporcionar facilidad de uso y combinan tecnologías náuticas avanzadas con el objetivo de ofrecer una experiencia de entretenimiento líder en el sector. Todos los productos True-Marine cuentan con la garantía limitada de 3 años de FUSION para usuarios en cualquier parte del mundo.

### Registro de la unidad Waketower Can

Completa hoy mismo el registro en línea y ayúdanos a ofrecerte un mejor servicio.

- Visita [www.fusionentertainment.com](http://www.fusionentertainment.com).
- Guarda la factura original o una fotocopia en un lugar seguro.

### Limpiar los altavoces

**NOTA:** cuando están montados correctamente, estos altavoces cuentan con un grado de protección IP65 frente a la entrada de agua y polvo en condiciones normales. No están diseñados para soportar pulverizaciones de agua a altas presiones, que pueden tener lugar durante la limpieza de la embarcación. En caso de que la embarcación no se limpie correctamente mediante pulverización, se podría dañar el producto, con lo que la garantía quedaría anulada.

### AVISO

No utilices productos de limpieza agresivos o a base de disolventes en los altavoces. El uso de estos productos podría dañar el producto y anular la garantía.

- Elimina el agua salada y cualquier resto de sal de los altavoces con un paño humedecido en agua dulce.
- Utiliza un detergente suave para eliminar grandes acumulaciones de sal o manchas.

## Solución de problemas

Antes de ponerte en contacto con tu distribuidor o centro de servicio de FUSION, te recomendamos que sigas estos sencillos pasos, que pueden ayudarte a identificar y solucionar el problema.

Si la instalación del altavoz FUSION se ha llevado a cabo por parte de una empresa de instalación profesional, debes ponerte en contacto con ella para que los técnicos puedan evaluar el problema y aconsejarte sobre las posibles soluciones.

### Los altavoces no emiten ningún sonido

- Comprueba que todas las conexiones del dispositivo de origen o el amplificador a los terminales del altavoz se han realizado correctamente.

### El sistema no reproduce los graves o los agudos

- Comprueba que se ha tenido en cuenta la polaridad de los cables al realizar la conexión entre el dispositivo de origen y los altavoces.

El cable positivo debe conectarse al terminal positivo y el cable negativo al terminal negativo.

- Asegúrate de que los altavoces están fijados con firmeza a la superficie de montaje.

### El audio se distorsiona

- Comprueba que el volumen de origen no es demasiado alto para el altavoz y redúcelo si es necesario.
- Comprueba que los paneles que rodean al altavoz en la embarcación no vibran.
- Comprueba que el dispositivo de origen o el amplificador están conectados correctamente a los terminales del altavoz.
- Si el altavoz está conectado a un amplificador, comprueba que el nivel de entrada del amplificador se corresponde con el nivel de salida del sistema estéreo. Para obtener más información, consulta el manual del amplificador.

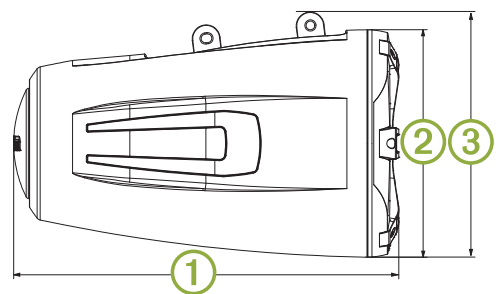
### Las luces LED no se encienden

- Comprueba que las conexiones de todos los cables se han realizado correctamente y no están sueltas.

## Especificaciones

Potencia pico (vatios)	330 W
Potencia RMS (vatios)	130 W
Eficiencia (1 W/m)	91 dB
Respuesta de frecuencia (+3 dB)	De 50 Hz a 20 kHz
Impedancia nominal	4 ohmios
Potencia de amplificador recomendada (RMS)	De 25 a 250 W (durante la reproducción de música)
Opciones de color de las luces LED	Azul y blanco
Voltaje de alimentación de las luces LED	De 10,8 a 16 V de CC
Corriente de carga de las luces LED a 14,4 V de CC	150 mA
Rango de temperatura de funcionamiento	De 0 °C a 50 °C (de 32 °F a 122 °F)
Rango de temperatura de almacenamiento	De -20 °C a 70 °C (de -4 °F a 158 °F)
Distancia de seguridad del compás	318 cm (10,43 ft)
Tipo de tweeter	Cúpula de seda
Clasificación de resistencia al agua y al polvo	IEC 60529 IP65 (protección frente a la entrada de agua y polvo)

## Dimensiones



①	385 mm (15 <sup>5</sup> / <sub>32</sub> in.)
②	241 mm (9 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> in.)
③	224 mm (8 <sup>13</sup> / <sub>16</sub> in.)

# Waketower Can Waketower Can

## Informações importantes sobre segurança

### ⚠ ATENÇÃO

Caso os avisos e precauções não sejam seguidos, poderão ocorrer lesões corporais, danos ao veículo ou à embarcação ou desempenho inadequado do produto.

Este dispositivo deve ser instalado de acordo com estas instruções.

Antes de instalar o produto, desconecte a fonte de alimentação do veículo ou da embarcação.

### ⚠ CUIDADO

A exposição contínua a níveis de pressão sonora superior a 100 dBA pode causar perda permanente da audição. Não ouvir às pessoas falando ao seu redor significa que o volume está muito alto. Limite o tempo de exposição caso deseje ouvir algo com um volume mais alto. Caso escute um zumbido ou som abafado, interrompa o uso e procure um especialista.

Sempre use óculos de segurança, protetores auriculares e uma máscara contra pó ao perfurar, cortar ou lixar.

### AVISO

Ao fazer perfurações ou cortes, sempre verifique o que está no lado oposto da superfície.

É altamente recomendável que você tenha o seu sistema de áudio instalado por um profissional para garantir um melhor desempenho.

Leia todas as instruções antes de iniciar a instalação. Se tiver dificuldades durante a instalação, acesse [www.fusionentertainment.com](http://www.fusionentertainment.com) para obter suporte do produto.

### Conteúdo da caixa

- Dois alto-falantes Waketower Can

### Materiais e ferramentas necessários

- 18 AWG (0,82 mm<sup>2</sup>) (alto-falantes)
- 20 AWG (0,5 mm<sup>2</sup>) (LEDs)
- Fusíveis em linha de 3 A (LEDs)
- Suporte de montagem do alto-falante (vendido separadamente)
- Furadeira e broca de 12 mm (1/2 pol.)
- Alicates para desencapar fios
- Tubulação de solda e termorretrátil para conexões de fios

**OBSERVAÇÃO:** para instalações personalizadas, podem ser necessárias ferramentas e materiais adicionais.

## Montagem dos alto-falantes

Você deve adquirir suportes de montagem para os alto-falantes FUSION Waketower Can separadamente. Cada tipo de suporte de montagem contém instruções de instalação específicas.

- 1 Se necessário, marque os locais na waketower ou no deck onde você planeja montar os alto-falantes.
- 2 Se necessário, faça um furo de passagem de cabo de 12 mm (1/2 pol.) na waketower ou no deck.
- 3 Direcione os fios do alto-falante e os fios de alimentação de LED (não incluídos) até os locais de montagem.
- 4 Usando as instruções de instalação fornecidas com o suporte de montagem, conecte o suporte aos alto-falantes e à waketower ou ao deck.
- 5 Conecte os fios do alto-falante (*Fiação do alto-falante, página 12*).
- 6 Se necessário, conecte os fios de alimentação de LED (*Fiação de LED do alto-falante, página 12*).

- 7 Se os alto-falantes foram instalados em um ângulo, gire a parte frontal do alto-falante e a tampa da extremidade para que o logotipo do FUSION fique nivelado (*Ajustando o ângulo dos logotipos do FUSION, página 12*).

### Fiação do alto-falante

Ao conectar os alto-falantes ao seu aparelho de som, observe estas considerações.

- O fio do alto-falante não está incluído com os alto-falantes. Você deve usar um fio de alto-falante 18 AWG (0,82 mm<sup>2</sup>) para conectar os alto-falantes ao aparelho de som.
- Você deve fazer todas as conexões usando a tubulação de solda e a tubulação termorretrátil (não incluídas).
- Você pode usar esta tabela para identificar a polaridade dos fios do alto-falante.

Branco	Positivo (+)
Branco com uma faixa preta	Negativo (-)

### Fiação de LED do alto-falante

É possível controlar a cor dos LEDs pela polaridade dos fios de LED.

- O fio não está incluído com os alto-falantes. Você deve usar um fio 20 AWG (0,5 mm<sup>2</sup>) ou mais espesso para conectar os LEDs do alto-falante à fonte de alimentação.
- Conecte o cabo de alimentação positivo (+) a uma fonte de energia de 12 VCC por meio de um interruptor isolador ou um disjuntor para ligar e desligar os LEDs do alto-falante.

**OBSERVAÇÃO:** você pode usar o mesmo isolador ou disjuntor que controla o fornecimento de energia do seu aparelho de som, o que lhe permite ligar e desligar os LEDs do alto-falante e o aparelho de som ao mesmo tempo.

- Você deve fazer todas as conexões usando a tubulação de solda e a tubulação termorretrátil (não incluídas).
- Você pode usar esta tabela para conectar os fios de LED do alto-falante à fonte de alimentação de acordo com a cor de LED preferida.

LED azul	Preto no negativo (-) Vermelho no positivo (+)
LED branco	Preto no positivo (+) Vermelho no negativo (-)

### Ajustando o ângulo dos logotipos do FUSION

Você deve prender o alto-falante à waketower ou ao deck antes de ajustar o ângulo dos logotipos do FUSION.

Se você instalou o alto-falante em um ângulo, poderá girar a parte frontal e a tampa da extremidade para que os logotipos do FUSION fiquem nivelados.

- 1 Remova os seis parafusos Phillips nº 2 que prendem a parte frontal do alto-falante à estrutura.
- 2 Gire a parte frontal do alto-falante até que o logotipo do FUSION fique nivelado.  
Você pode girar a parte frontal do alto-falante em incrementos de 30 graus.
- 3 Prenda a parte frontal do alto-falante à estrutura usando os parafusos removidos na etapa 1.
- 4 Gire com a mão a tampa da extremidade na parte de trás da estrutura até o logotipo do FUSION ficar nivelado.
- 5 Repita esse procedimento para outros alto-falantes no barco, conforme necessário.

## Informações sobre o alto-falante

### True-MarineProdutos

Os produtos True-Marine são submetidos a testes ambientais rigorosos em condições marítimas adversas para superar as diretrizes do setor de produtos marinhos.

Qualquer produto que contém o selo de garantia True-Marine foi projetado para uma utilização simplificada e combina tecnologias marinhas avançadas para proporcionar uma experiência de entretenimento líder no setor. Todos os produtos True-Marine são suportados pela garantia limitada de 3 anos da FUSION para clientes do mundo inteiro.

### Registro de seu Waketower Can

Ajude-nos a atendê-lo melhor completando ainda hoje nosso registro online.

- Acesse [www.fusionentertainment.com](http://www.fusionentertainment.com).
- Mantenha o recibo de venda original ou uma cópia em um local seguro.

### Limpeza dos alto-falantes

**OBSERVAÇÃO:** quando montados corretamente, esses alto-falantes são classificados como IP65 para proteção contra entrada de poeira e água em condições normais. Os alto-falantes não são projetados para suportar jatos de água de alta pressão, o que pode ocorrer ao lavar a sua embarcação. A falta de cuidado ao lavar a embarcação com jato de água pode danificar o produto e anular a garantia.

### AVISO

Não use produtos de limpeza abrasivos ou à base de solventes nos alto-falantes. A utilização desses produtos podem danificar o produto e anular a garantia.

- 1 Limpe toda a água salgada e os resíduos de sal do alto-falante com um pano úmido.
- 2 Utilize um detergente suave para remover um acúmulo pesado de sal ou manchas.

### Solução de problemas

Antes de entrar em contato com o seu revendedor ou centro de serviços da FUSION, execute alguns passos de solução de problemas simples para ajudar a diagnosticar o problema.

Se o alto-falante FUSION foi instalado por uma empresa de instalação profissional, entre em contato com a empresa para que os técnicos possam avaliar o problema e aconselhá-lo sobre as possíveis soluções.

### Não há nenhum som saindo dos alto-falantes

- Verifique se todas as conexões do dispositivo de origem e/ou o amplificador estão conectados corretamente aos terminais do alto-falante.

### O sistema não tem as frequências graves ou altas

- Verifique se a polaridade dos cabos está correta entre a fonte e os alto-falantes.  
Os fios devem estar conectados como positivo com positivo e negativo com negativo.
- Verifique se os alto-falantes estão presos firmemente à superfície de montagem.

### O áudio está distorcido

- Verifique se o volume de origem não é demasiadamente alto para o alto-falante e reduza-o se necessário.
- Verifique se os painéis ao redor do alto-falante da embarcação não estão chacoalhando.
- Verifique se o dispositivo de origem e/ou o amplificador estão conectados corretamente aos terminais do alto-falante.
- Se o alto-falante estiver conectado a um amplificador, verifique se o nível de entrada do amplificador corresponde ao nível de saída do som. Para obter mais informações, consulte o manual do amplificador.

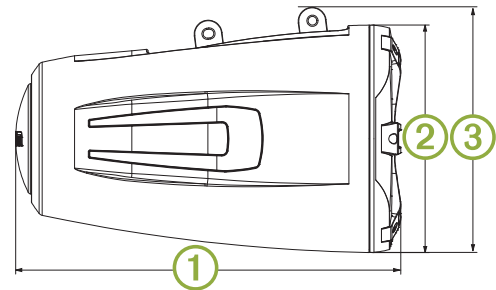
### As luzes do LED não ascendem

- Verifique se todas as fiações estão corretas e presas.

## Especificações

Potência de pico (watts)	330 W
Potência RMS (watts)	130 W
Eficiência (1 W/m)	91 dB
Resposta de frequência (+3 DB)	50 Hz a 20 kHz
Impedância nominal	4 ohms
Tensão recomendada do amplificador (RMS)	De 25 a 250 W, reproduzindo música
Opções de cores de LED	Azul e branco
Tensão de alimentação do LED	De 10,8 a 16 VCC
Corrente de carga do LED a 14,4 VCC	150 mA
Intervalo de temperatura de funcionamento	De 0 a 50 °C (de 32 a 122 °F)
Intervalo de temperatura de armazenamento	De -20 a 70 °C (de -4 a 158 °F)
Distância segura da bússola	318 cm (10,43 pés)
Tipo de Tweeter	Cúpula Silk
Classificação de água e poeira	IEC 60529 IP65 (Protegido contra a entrada de poeira e água)

## Dimensões



①	385 mm (15 <sup>5</sup> / <sub>32</sub> pol.)
②	241 mm (9 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> pol.)
③	224 mm (8 <sup>13</sup> / <sub>16</sub> pol.)

# Waketower Can luidsprekers installatie-instructies

## Belangrijke veiligheidsinformatie

### ⚠ WAARSCHUWING

Geen gevolg geven aan deze waarschuwingen en aanbevelingen kan resulteren in persoonlijk letsel, schade aan het voertuig of vaartuig of slecht functioneren van het product.

Dit toestel moet worden geïnstalleerd volgens deze instructies.

Ontkoppel de stroomvoorziening van het voertuig of vaartuig, voordat u dit product gaat installeren.

### ⚠ VOORZICHTIG

Continue blootstelling aan geluidsdruk niveaus van meer dan 100 dBA kan permanente gehoorbeschadiging veroorzaken. Het volume is doorgaans te hoog als u de mensen om u heen niet hoort praten. Beperk de tijd dat u luistert met een hoog volume tot een minimum. Als uw oren suizen of als u spraak alleen gedempt hoort, gebruik het toestel dan niet meer en laat uw gehoor controleren.

Draag altijd een veiligheidsbril, oorbeschermers en een stofmasker tijdens het boren, zagen en schuren.

### LET OP

Controleer voordat u gaat boren of zagen wat zich aan de andere kant van het oppervlak bevindt.

Voor optimale prestaties wordt aanbevolen om uw audiosysteem te laten installeren door een professionele installateur.

Lees alle installatie-instructies alvorens de installatie uit te voeren. Als u problemen ondervindt tijdens het installeren, kunt u voor ondersteuning terecht op [www.fusionentertainment.com](http://www.fusionentertainment.com).

## Inhoud van de verpakking

- Twee Waketower Can luidsprekers

## Benodigd materiaal en gereedschap

- 18 AWG (0,82 mm<sup>2</sup>) draad (luidsprekers)
- 20 AWG (0,5 mm<sup>2</sup>) draad (LED's)
- 3 A zekeringen in kabel (LED's)
- Luidspreker montagebeugel (afzonderlijk verkrijgbaar)
- Boormachine en 12 mm (1/2 in.) boortje
- Draadstriptang
- Soldeermiddel en krimpkousen voor draadverbindingen

**OPMERKING:** Voor aangepaste installaties hebt u mogelijk extra gereedschap en materiaal nodig.

## De luidsprekers monteren

U moet de bevestigingsbeugels voor de FUSION Waketower Can-luidsprekers apart aanschaffen. Elk type montagesteun bevat specifieke installatie-instructies.

- 1 Markeer zo nodig de locaties op de waketower of het dek waar u de luidsprekers wilt monteren.
- 2 Boor zo nodig een 12 mm (1/2 in.) kabeldoorvoergat in de waketower of het dek.
- 3 Leid de luidspreker en LED-voedingsdraden (niet meegeleverd) naar de montage locaties.
- 4 Sluit de beugel aan op de luidsprekers en de waketower of het dek volgens de bij de montagebeugel geleverde installatie-instructies.
- 5 Sluit de luidsprekerdraden aan ([Luidsprekerbedrading, pagina 14](#)).
- 6 Sluit zo nodig de LED-voedingsdraden aan ([LED-bedrading luidspreker, pagina 14](#)).

- 7 Als luidsprekers zijn geïnstalleerd in een hoek, draai dan de voorkant van de luidspreker en de einddop zo dat het FUSION logo aanlijnt ([De hoek van de FUSION logo's aanpassen, pagina 14](#)).

## Luidsprekerbedrading

Houd rekening met de volgende aandachtspunten bij het aansluiten van de luidsprekers op uw stereo.

- De luidsprekerkabel wordt niet meegeleverd bij de luidsprekers. U dient luidsprekerkabel met een dikte van minimaal 18 AWG (0,82 mm<sup>2</sup>) te gebruiken om de luidsprekers te verbinden met de stereo-installatie.
- U moet voor alle kabelaansluitingen soldeermiddel en krimpkousen (niet meegeleverd) gebruiken.
- U kunt deze tabel gebruiken om de polariteit van de aansluitpunten op de luidspreker te bepalen.

Wit	Positief (+)
Wit met zwarte streep	Negatief (-)

## LED-bedrading luidspreker

U kunt de kleur van de LED's regelen via de polariteit van de LED-draden.

- De bedrading is niet meegeleverd bij de luidsprekers. U dient bedrading met een dikte van minimaal 20 AWG (0,5 mm<sup>2</sup>) te gebruiken om de luidspreker-LED's met de voeding te verbinden.
  - De positieve (+) voedingsdraad moet worden aangesloten op een 12 V gelijkstroomvoedingsbron via een isolatieschakelaar of stroomverbreker om de LED's van de luidspreker in en uit te schakelen.
- OPMERKING:** U kunt dezelfde isolatieschakelaar of stroomverbreker gebruiken die de stroomvoorziening naar uw stereo regelt, zodat u de luidspreker-LED's en de stereo tegelijk in en uit kunt schakelen.
- U moet voor alle kabelaansluitingen soldeermiddel en krimpkousen (niet meegeleverd) gebruiken.
  - U kunt de LED-draden vanaf de luidspreker aansluiten op de voeding volgens de LED-kleuren in de onderstaande tabel.

Blauwe LED	Zwart naar negatief (-) Rood naar positief (+)
Witte LED	Zwart naar positief (+) Rood naar negatief (-)

## De hoek van de FUSION logo's aanpassen

U moet de luidspreker bevestigen op de waketower of het dek voordat u de hoek van de FUSION logo's aanpast.

Als u de luidspreker in een hoek hebt geïnstalleerd, kunt u de voorkant en de einddop draaien zodat de FUSION logo's rechtop staan.

- 1 Verwijder de zes #2 kruiskopschroeven waarmee de voorkant van de luidspreker op de houder is bevestigd.
- 2 Draai de voorkant van de luidspreker tot het FUSION logo gelijk loopt.  
U kunt de voorkant van de luidspreker draaien in stappen van 30 graden.
- 3 Bevestig de voorzijde van de luidspreker op de houder met de schroeven die u hebt verwijderd in stap 1.
- 4 Draai de einddop met de hand op de achterkant van de houder tot het FUSION logo gelijk loopt.
- 5 Herhaal deze procedure waar nodig voor andere luidsprekers op de boot.

## Luidsprekergegevens

### True-Marine producten

True-Marine producten worden onder zware omstandigheden op het water uitvoerig getest op milieuvriendelijkheid om de milieuriichtlijnen voor watersportproducten te overtreffen.

Elk product dat het True-Marine kwaliteitskeurmerk draagt is gebaseerd op geavanceerde nautische technologieën en ontworpen om gebruikers optimaal gebruiksgemak en een in de industrie onovertroffen gebruikservaring te bieden. Op alle True-Marine producten is de beperkte, wereldwijde FUSION garantie van 3 jaar voor consumenten van toepassing.

### Uw Waketower Can registreren

Vul de onlineregistratie vandaag nog in zodat wij u beter kunnen helpen.

- Ga naar [www.fusionentertainment.com](http://www.fusionentertainment.com).
- Bewaar uw originele aankoopbewijs of een fotokopie op een veilige plek.

### De luidsprekers reinigen

**OPMERKING:** Indien correct gemonteerd, zijn deze luidsprekers onder normale omstandigheden beschermd tegen binnendringen van stof en water volgens beschermingsklasse IP65. Ze zijn niet bestand tegen reinigen met een hogedrukspuit, bijvoorbeeld wanneer u uw schip schoon spuit. Schoonspuiten van het schip moet voorzichtig gebeuren om te voorkomen dat het product beschadigd wordt en de garantie vervalt.

#### LET OP

Gebruik op de luidsprekers geen harde reinigings- of oplosmiddelen. Door gebruik van dergelijke reinigingsmiddelen kan het product beschadigd worden en kan de garantie vervallen.

- 1 Verwijder al het zoute water en alle zoutaanslag van de luidspreker met een in schoon water gedrenkte, vochtige doek.
- 2 Gebruik een zacht schoonmaakmiddel om zware aanslag van zout of vlekken te verwijderen.

### Problemen oplossen

Probeer als zich een probleem voordoet eerst de oorzaak vast te stellen aan de hand van een paar eenvoudige stappen, voordat u contact opneemt met uw FUSION dealer of servicekantoor.

Als de FUSION luidspreker door een professioneel installatiebedrijf is geïnstalleerd, dient u contact op te nemen met dat bedrijf, zodat de onderhoudstechnici kunnen bepalen wat de aard van het probleem is en u kunnen adviseren over mogelijke oplossingen.

### Er komt geen geluid uit de luidsprekers

- Controleer of alle draden van brontoestel en/of versterker naar de aansluitpunten van de luidsprekers correct zijn aangesloten.

### Het systeem geeft geen lage of hoge tonen weer

- Controleer of de draden tussen bron en luidsprekers volgens de juiste polariteit zijn aangesloten.  
Positief moet op positief en negatief moet op negatief worden aangesloten.
- Controleer of de luidsprekers stevig zijn bevestigd op het montageoppervlak.

### De geluidswaergeving is vervormd

- Ga na dat het bronvolume niet te luid is voor de luidspreker en pas het volume zo nodig aan.

- Controleer of de panelen rondom de luidspreker op de boot niet rammelen.
- Controleer of het brontoestel en/of de versterker correct op de aansluitpunten van de luidspreker zijn aangesloten.
- Controleer, als de luidspreker is aangesloten op een versterker, of het ingangsniveau van de versterker overeenkomt met het uitgangsniveau van de stereo.  
Raadpleeg de gebruikershandleiding bij de versterker voor meer informatie.

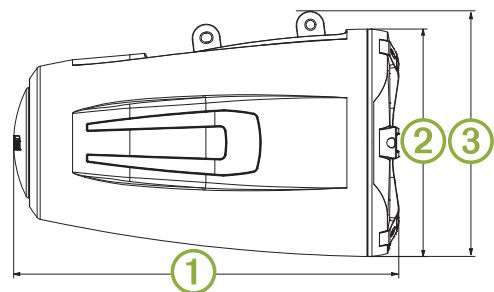
### De LED-lampjes branden niet

- Controleer of alle kabels correct zijn aangesloten en stevig zijn bevestigd.

## Specificaties

Piekvermogen (Watt)	330 W
RMS vermogen (Watt)	130 W
Efficiëntie (1 W/1 m)	91 dB
Frequentiewaergeving (+ 3 dB)	50 Hz tot 20 kHz
Nominale impedantie	4 ohm
Aanbevolen versterkervermogen (RMS)	25 tot 250 W, bij muziek afspelen
LED-kleuropties	Blauw en wit
LED-voedingsspanning	10,8 tot 16 V gelijkstroom
LED-belastingsstroom bij 14,4 V gelijkstroom	150 mA
Bedrijfstemperatuurbereik	Van 0 tot 50°C (van 32 tot 122°F)
Bereik opslagtemperatuur	Van -20 tot 70°C (van -4 tot 158°F)
Kompasveilige afstand	318 cm (10,43 ft.)
Tweetertype	Silk dome
Water- en stofbestendigheid	IEC 60529 IP65 (beschermd tegen binnendringen van stof en water)

## Afmetingen



①	385 mm (15 <sup>5</sup> / <sub>32</sub> in.)
②	241 mm (9 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> in.)
③	224 mm (8 <sup>13</sup> / <sub>16</sub> in.)

